



Julkaisupäivämäärä/Publicerat 16.2.2022

Vastaanottajat/Mottagare; tarjoajat/anbudsgivarna

Lähetetty sähköpostitse/skickat per e-post 15.2.2022,  
infrastruktuuripäällikkö hankintaohjelman kautta/infrastrukturchefen via  
upphandlingsprogrammet

Oikaisuvaatimusviranomaisen/Omprövningsmyndighet:  
Loviisan kaupungin elinkeino- ja infrastruktuurilautakunta/  
Näringslivs- och infrastrukturnämnden i Lovisa stad

Otteen oikeaksi todistaa/Utdragets riktighet bestyrks av

15.2.2022

A handwritten signature in black ink that reads "Maria Lindroos".

Maria Lindroos  
toimistosihteerä/byråsekreterare

### Senioripuiston laitteet / Utrustning till seniorparken

Vireillepanija/Sökande Infrastruktuuriosasto / Infrastrukturavdelningen

Perustelut/Motiveringar Infrastruktuuriosasto on pyytänyt tarjouksia senioripuiston laitteista neljältä laitetoimittajalta.

Yhden toimittajan tarjous ei täyttänyt tarjouspyynnössä asetettuja laitteiden vähimmäisvaatimuksia.

Valintaperusteena on halvin hinta.

Tarjosten vertailutaulukko on liitteenä.

/

Infrastrukturavdelningen har begärt in anbud från fyra leverantörer för utrustningen i seniorparken.

En leverantörs anbud uppfyllde inte de minimikrav som angavs för utrustningen i anbudsförfrågan.

Urvalskriteriet är det lägsta priset.

Tabell över jämförelsen av anbuden som bilaga.

Päätös/Beslut

Laitetoimittajaksi valitaan Puuha Oy tarjouksen mukaisesti kokonaishintaan 39 230,00 euroa, koska kyseisen toimittajan antama tarjous on edullisin.

/

Till leverantör av utrustningen väljs Puuha Oy i enlighet med bolagets anbud till totalpriset 39 230,00 euro, eftersom denna leverantörs anbud är det förmånligaste.

Loviisassa/Lovisa 15.2.2022



Markus Lindroos  
Infrastruktuuripäällikkö  
infrastruktuurchef

Jakelu/Distribution

Tarjoajat/Anbudsgivarna

Elinkeino- ja infrastruktuurilautakunta/Näringslivs- och infrastrukturnämnden

Julkisesti nähtävillä sähköisellä ilmoitustaululla/Offentligt framlagt på elektroniska anslagstavlan 16.2–2.3.2022

Senioripuiston ja rannan laitteet		Tarjouspyyntö				Tarjoukset			
		LEIKKISET		Puuha		J-Training			
tyyppi	merkintä	esimerkkilaitte	jalte	hinta ALV 0%	jalte	hinta ALV 0%	hinta ALV 0%	laite	hinta ALV 0%
jalkaprässi	x	LEIKKISET LEG PRESS +PYLON + ROWER	LEG PRESS +PYLON + ROWER 1/2	2616,80	Leg Press	2100,00	2100,00	Multimax-4 1/4	4176,05
soutu	x	LEIKKISET LEG PRESS +PYLON + ROWER	LEG PRESS +PYLON + ROWER 1/2	2616,80	Rowing Machine	2100,00	2100,00	RowFit	5474,00
air walker	x	LEIKKISET AIR WALKER +PYLON + CROSSRAINER	AIR WALKER +PYLON + CROSSRAINER 1/2	2748,80	Runner	2100,00	2100,00	Combi 23 1/2	3660,95
cross trainer	x	LEIKKISET AIR WALKER +PYLON + CROSSRAINER	AIR WALKER +PYLON + CROSSRAINER 1/2	2748,80	SKI runner	3100,00	3100,00	Combi 23 1/2	3660,95
yläselkää (alias veto)	x	LEIKKISET PULL DOWN +PYLON + CHEST PRESS	PULL DOWN +PYLON + CHEST PRESS 1/2	2315,20	Ylävetolaitte	2300,00	2300,00	Multimax-4 1/4	4176,05
rintalihas (chest press)	x	LEIKKISET PULL DOWN +PYLON + CHEST PRESS	PULL DOWN +PYLON + CHEST PRESS 1/2	2315,20	Chest press	2400,00	2400,00	Multimax-4 1/4	4176,05
twister		LEIKKISET TWISTER + SKI TRAINER	TWISTER + SKI TRAINER 1/2	1030,00	Pendulum + twister	1300,00	1300,00		
ski trainer		LEIKKISET TWISTER + SKI TRAINER	TWISTER + SKI TRAINER 1/2	1030,00	Pendulum + twister	1300,00	1300,00		
tai chi -pyörä		LEIKKISET TAI CHI	TAI CHI	2004,80	Tai-Chi	2100,00	2100,00		
leukapuomi 2 korkeutta		Puuha	Leukapuomi	1400,00	Leukapuomi kahdelle	590,00	590,00	PullUpbars double	1366,80
penkkejä, selkänöjä, käsinojat 4 kpl	x		Penkki selkää ja käsinojilla 4 kpl	1446,40	Penkki 4 kpl	1560,00	1560,00	Soffa Rosenlund 4 kpl	4450,60
soutulaitteet rantaan 2 kpl	x		Rower 2 kpl	4880,00	Rowing Machine 2 kpl	4200,00	4200,00	RowFit 2 kpl	10948,00
tasapainorata (mm. aaltoileva puomi, renkaan vienti)			Tasapainorata	5462,50	Senlorit	3900,00	3900,00		
muut kullut			betonilaatta (soutu)	550,00	toimitus	150,00	150,00	Multimax-4 1/4 extralaite	4176,05
asennus			asennus	8900,00	asennus 10+1+4+1	10030,00	10030,00	asennus	4800,00
<b>YHTEENSÄ</b>				<b>42061,30</b>		<b>39230,00</b>	<b>39230,00</b>		<b>51065,50</b>

### **HANKINTAOIKAISUOHJE**

Julkisista hankinnoista ja käyttöoikeussopimuksista annetun lain (1397/2016, jäljempänä *hankintalaki*) 135 §:n mukaan sellaisen hankintayksikön päätöksen tai muun hankintamenettelyssä tehdyn ratkaisun korjaamiseksi, johon ei muutoin sovelleta hankintalakia, voidaan hakea muutosta vaatimalla hankintayksiköltä oikaisua (jäljempänä *hankintoaikaisu*).

Hankintaa koskevasta asiasta voi tehdä hankintayksikölle oikaisuvaatimuksen se, jota asia koskee (jäljempänä *asianosainen*). Asianosainen on se, jonka oikeuteen, velvollisuuteen tai etuun päätös välittömästi vaikuttaa.

#### **Hankintoaikaisuvaatimuksen kohde**

Hankintayksikön päätökseen tai muuhun hankintamenettelyssä tehtyyn ratkaisuun tyytymätön voi vaatia hankintayksiköltä hankintoaikaisua. Hankintoaikaisua voi vaatia hankintayksiköltä kirjallisesti tarjouskilpailuun osallistunut tarjoaja tai osallistumishakemuksen tehnyt ehdokas tai muu taho, jota asia koskee.

#### **Hankintoaikaisuvaatimuksen tekemiselle säädetty aika**

Asianosaisen on vaadittava hankintoaikaisua 14 päivän kuluessa siitä, kun asianosainen on saanut tiedon hankintayksikön päätöksestä valitusosoituksineen tai muusta hankintamenettelyssä tehdystä ratkaisusta. Vaatimus on esitettävä määräajan viimeisenä päivänä ennen virka-ajan päättymistä.

Tiedoksisaantipäivää ei lueta oikaisuvaatimusaikaan. Jos määräajan viimeinen päivä on pyhäpäivä, itsenäisyyspäivä, vapunpäivä, joulukuun- tai juhannusaatto tai arklauantai, voi oikaisuvaatimuksen tehdä ennen viraston aukioloajan päättymistä ensimmäisenä arkipäivänä sen jälkeen.

#### **Tiedoksianto sähköisesti**

Hankintapäätös on annettu tiedoksi sähköisen asiointilain (laki sähköisestä asiointista viranomais toiminnassa, 13/2003) 19 §:n mukaisesti, ja asianosainen on antanut suostumuksensa siihen, että päätös voidaan lähettää hänelle sähköisesti tiedoksi. Asianosainen on saanut päätöksen tiedoksi kolmantena päivänä sen lähettämisestä.

Päätös on lähetetty sähköisesti.

#### **Hankintoaikaisua koskevan vaatimuksen sisältö**

Hankintoaikaisuvaatimuksesta on käytävä ilmi vaatimukset perusteineen. Vaatimuksesta on käytävä ilmi oikaisua vaativan nimi sekä tarvittavat yhteystiedot asian hoitamiseksi.

Vaatimukseen on liitettävä asiakirjat, joihin vaatimuksen tekijä vetoaa, mikäli ne eivät jo ole hankintayksikön hallussa.

#### **Toimitusosoite**

Hankintoaikaisuvaatimus toimitetaan Loviisan kaupungin elinkeino- ja infrastruktuurilautakunnalle.

Kirjaamon yhteystiedot: Loviisan kaupunki

Postiosoite: PL 77, 07901 Loviisa

Käyntiosoite: Lovinfo, Mariankatu 12 A, Loviisa

Aukioloaika: maanantaista perjantaihin klo 9–16

Puhelinnumero: 019-5551

Sähköpostiosoite: kaupunki@loviisa.fi

## **ANVISNING OM UPPHANDLINGSRÄTTELSE**

Enligt 135 § i lagen om offentlig upphandling och koncession (1397/2016, nedan *upphandlingslagen*) kan ändring sökas genom rättelseyrkande (nedan *upphandlingsrättelse*) hos den upphandlande enheten i fråga om rättelse av den upphandlande enhetens beslut eller andra avgöranden i upphandlingsförfarandet som upphandlingslagen inte annars tillämpas på.

I ett ärende som gäller upphandling kan upphandlingsrättelse yrkas hos den upphandlande enheten av den som ärendet gäller (nedan *part*). En part är den vars rätt, skyldighet eller fördel beslutet direkt påverkar.

### **Föremålet för yrkandet på upphandlingsrättelse**

Den som är missnöjd med en upphandlande enhets beslut eller med ett annat avgörande i upphandlingsförfarandet kan yrka på upphandlingsrättelse hos den upphandlande enheten. Upphandlingsrättelse får skriftligt yrkas hos den upphandlande enheten av anbudsgivare som deltar i anbuds-förfarandet, av anbudssökande som har inlämnat en anbudsansökan eller av någon annan som ärendet gäller.

### **Tidsfrist för yrkandet på upphandlingsrättelse**

En part ska lämna in ett yrkande på upphandlingsrättelse inom 14 dagar från att ha fått del av den upphandlande enhetens beslut med besvär-anvisning eller något annat avgörande i upphandlingsförfarandet. Rättelseyrkandet ska framställas den sista dagen för tidsfristen innan ämbetsverket stänger.

Dagen för delfåendet räknas inte med i tidsfristen för rättelseyrkande. Om tidsfristens sista dag infaller på en helgdag, självständighetsdagen, första maj, julafton, midsommarafton eller en helgfri lördag, kan upphandlingsrättelse yrkas den första vardagen därefter innan ämbetsverket stänger.

### **Delgivning elektroniskt**

Upphandlingsbeslutet har delgetts i enlighet med 19 § i lagen om elektronisk kommunikation i myndigheternas verksamhet (13/2003) och parten har lämnat sitt samtycke till att beslutet kan skickas till honom eller henne elektroniskt för kännedom. Parten har fått del av beslutet tre dagar efter att det avsändes.

Beslutet har skickats elektroniskt.

### **Innehållet i yrkandet på upphandlingsrättelse**

Av yrkandet på upphandlingsrättelse ska det framgå vad som yrkas inklusive motiveringar. Av yrkandet ska också framgå namnet på den som yrkar på rättelse och den kontaktinformation som behövs för att ärendet ska kunna handläggas.

Till yrkandet på upphandlingsrättelse ska fogas de handlingar som den som framställer yrkandet hänvisar till om de inte redan finns hos den upphandlande enheten.

### **Leveransadress**

Ett yrkande på upphandlingsrättelse skickas till Lovisa stads näringslivs- och infrastrukturnämnd.



VIRANHALTIJAPÄÄTÖS  
TJÄSTEINNEHAVARBESLUT

Infrastrukturipäällikkö / Infrastruktuurin johtaja 15.02.2022

§ 3/2022

---

Registraturens kontaktinformation: Lovisa stad  
Postadress: PB 77, 07901 Lovisa  
Besöksadress: Lovinfo, Mariegatan 12 A, Lovisa  
Öppethållningstid: måndag–fredag kl. 9–16  
Telefonnummer: 019-5551  
e-postadress: kaupunki@loviisa.fi